



兹有 俄罗斯籍 Valeriy Yugay
 自 2011年4月1日 至 2011年6月30日 参加了由
 中华人民共和国国家中医药管理局在上海中
 医药大学举办的第 236 期国际针灸进修班的
 学习，业已结业，成绩合格，特此证明。

培训单位 上海中医药大学

负责人职务 校长
 签名 陳凱先

2011年 6月 30日



This is to certify that
Valeriy Yugay
 from Russia
 has taken the 236

Advanced Course of Acupuncture and Moxibustion
 from April 1, 2011 to June 30, 2011
 at Shanghai University of Traditional Chinese Medicine
 Sponsored by State Administration of Traditional Chinese
 Medicine, People's Republic of China, and passed the final
 exam and fulfilled all the requirements of the course.

Signed by CHEN KAI XIAN
 Title President
 Institution of Training Shanghai University of Traditional
 Chinese Medicine
 Date June 30, 2011 No. 2011236004

